

在日外国人用リスト

リスト ⑳

- ① どちらかと言えば，引き受けそうな感じがした。
- ② どちらかと言えば，断わりそうな感じがした。
- ③ これだけでは，まだ，どちらとも言えないと感じた。

リスト ㉑

- ① 好感がもてた。
- ② あまりいい感じがしなかった。
- ③ 良い悪いの印象は特になかった。

リスト ㉒

- ① 自分からは話を切り出さない。相手の方から返事の出るのを待つだろう。
- ② 自分の方から質問をするだろうが，部屋に入ってすぐにではなく，少しはほかの話で間をおいてから切り出すだろう。
- ③ この男性と同じように，すぐに，自分から，話を切り出すだろう。

リスト ②③

- ① 好感をもたれるだろう。
- ② よくは思われないうだろう。
- ③ 良い悪いの印象は特にないうだろう。

リスト ②④

A ① どちらかと言えう、引き受けそうながした。

② どちらかと言えう、断わりそうながした。

③ これだけでは、どちらとも言えないと感じる。

B どのな感じで受け取りましたか？

① 好感が持てる。 （「やわらかだ・おだやかだ」など）

② よい感じはしない。 （「はっきりしない・あいまいだ」など）

リスト ㉔

- A ① 断わりを言いそうだと理解するだろう。
- ② 引き受けそうだと理解するだろう。
- ③ 断わるか引き受けるかわからないだろう。
- B どんな感じで受け取られそうでしょうか？
- ① 好感を持たれるだろう。 (「やわらかだ・おだやかだ」など)
- ② よい感じはしないだろう。 (「はっきりしない・あいまいだ」など)

リスト ㉕

- ① まだ引き受けるか断わるかがあいまいである。
- ② この言葉で「断わるのだな」と感じた。
- ③ すでに「断わるな」と感じたが、この「いやいや」という言葉で、そのことがさらにはっきりしてきたと感じた。
- ④ 一旦は断わると感じたが、この「いやいや」という言葉で、逆にわからなくなった。

リスト ②⑦

- ① 好感を持つ。　（「やわらかだ・おだやかだ」など）
- ② よい感じはしない。　（「はっきりしない・あいまいだ」など）

リスト ②⑧

- A
 - ① 断わりを言いそうだと理解するだろう。
 - ② 引き受けそうだと理解するだろう。
 - ③ 断わるか引き受けるかわからないだろう。
- B
 - ① 好感を持たれるだろう。　（「やわらかだ・おだやかだ」など）
 - ② よい感じはしないだろう。　（「はっきりしない・あいまいだ」など）

リスト ②⑨

- ① 好感を持てる。　（「やわらかだ・おだやかだ」など）
- ② よい感じはしない。　（「はっきりしない・あいまいだ」など）

リスト ③①

- ① [母国]の方が、はっきり(あっさり)していることが多い。
日本の方が、遠回しなことが多い。
- ② [母国]の方が、遠回しなことが多い。
日本の方が、はっきり(あっさり)していることが多い。
- ③ 日本と[母国]とは、あまり変わらないと思う。

リスト ③②

- ① はっきりと断わることが多いと思う。
- ② あいまいな表現をして、相手の察してくれるのを待つことが多いと思う。

リスト ③③

- ① おだやかな(やわらかな)態度だと思うだろう。
- ② あいまいな態度だと思うだろう。
- ③ 相手をバカにしているように感じるだろう。
- ④ その他 ()

リスト ③③

- ① 予想よりはっきりと断わられてとまどった。
- ② 返事がはっきりせず、あいまいで、とまどった。
- ③ 笑ったり、話題をそらしたりされて、とまどった。
- ④ こちらの了解と相手の気持がくいちがっていたことがあとから解った。